

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Band:** 21 (1950)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les Fabriques de balanciers dans le Jura bernois:

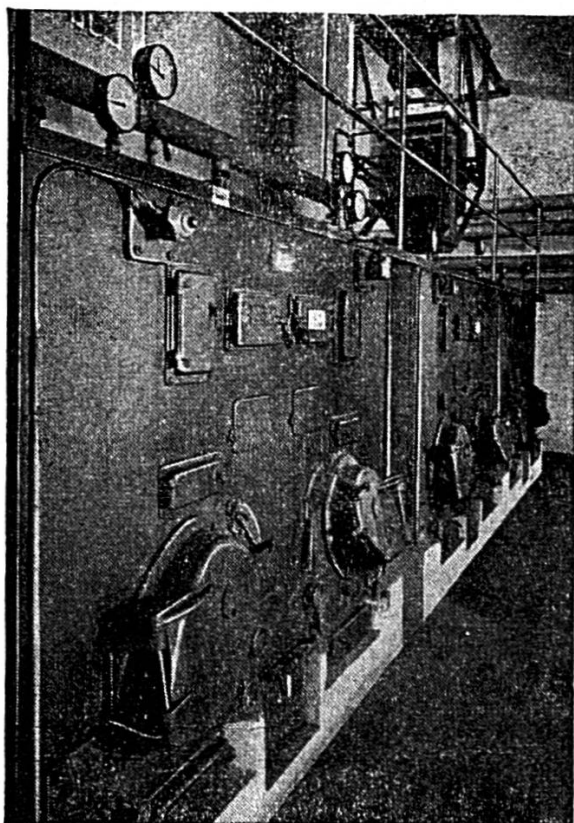
**Saignelégier**

**Saint-Imier**

**Evilard**

**Bienne**

424



Chaufferie à 6 chaudières  
d'une grande usine  
«Chauffage et chargement automa-  
tique au charbon.»

## Pärli & Cie

Chauffages en tous  
genres

Ventilation

Installations  
sanitaires

**Bienne**

**Delémont Porrentruy  
Tramelan**

435

P34

Nous servons **toutes les branches**  
**de l'économie nationale**

en gérant scrupuleusement les fonds qui nous sont confiés et en octroyant des crédits à des conditions avantageuses.



**BANQUE POPULAIRE SUISSE**

Moutier      St-Imier      Tramelan  
Porrentruy      Delémont      Tavannes      Saignelégier

447



**Brasserie**  
**du Warteck S. A., Bâle**

*Dégustez les délicieuses  
bières Warteck !*

456

*Appréciez les avantages de la  
nouvelle machine à écrire*

**ROYAL**

- ① La forme nouvelle des touches épouse celle des doigts
- ② Réglage individuel du toucher
- ③ Cylindre interchangeable
- ④ Propreté et rapidité du changement de ruban



**ROYAL**

*Démonstration sans engagement par :*

**PAUL LUTHERT ST-IMIER**

Tél. (039) 4 16 53

420

## MÉDAILLE-SOUVENIR

de la votation cantonale du 29 octobre 1950



HUGUENIN LE LOCLE

*On peut encore se procurer des médailles auprès du secrétariat du Comité de Moutier à Delémont pour le prix de Fr. 2.- plus le port.*

463